

كفايات المعلمين والمعلمات

(لغة إنجليزية)

محمد حجاب بن تنباك

Twitter : @ m_harbi22

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

الى اخي وأختي المعلم والمعلمة

من منطلق قول الرسول صلى الله عليه وسلم - (لا يؤمن أحدكم حتى يحب لأخيه ما يحب لنفسه)

اقدم لك هذا المجهود الشخصي الذي قمت بتجميعه من المواقع الإلكترونية لكفايات المعلمين

تخصص انجليزي الذي بفضل الله ثم بفضلته قمت بتجاوز هذا الإختبار . فقط استعين بالله

وافعل الاسباب ولا تيأس فليس اليأس أملاً تنشده ومرتبها ترقب فيه

أحلامك، فحقائق اليوم أحلام الأمس، وأحلام اليوم حقائق الغد، ولا زال في الوقت متسع، مادام في قلبك نبض يتحرك ...

لا تقل نحن في زمن اليأس لا! نحن في زمن التفاؤل ولا زالت الفرصة مهيئة لك

لا تقل تجري الرياح كما لا تشتي السفن ! بل قل :

تجري الرياح كما تجري سفينتنا ..

نحن الرياح ونحن البحر والسفن

إن الذي يرتجي شيئاً بهمته ..

يلقاه لو حاربته الأنس والجن ..

فأقصد الى قمم الاشياء تدركها

تجري الرياح كما رادت لها السفن

ختاماً أسأل الله سبحانه وتعالى ان يكون هذا العمل

صدقة عن والداي وان يشمل بنفعه كل معلم ومعلمه

محمد حجاب بن تنباك

	مقدمة
Eductional worda	مصطلحات تربوية
Linguistics	تعريفات اللغويات
Theories	النظريات
Behavioristic theory	أ. النظرية السلوكية
Cognitive theory	ب. النظرية المعرفية
Teaching methods	طرق التدريس
Teaching strategies	استراتيجيات التدريس
Teaching Aids	وسائل التدريس
Behavioural Objectives	الأهداف السلوكية
A/ Congtive Domains	أ. المجال المعرفي
B/ Affective Domains	ب. المجال الوجداني
C/ Psychmotor Domains	ج. المجال الحركي
Types of English Lauguag teses	أنواع الاختبارات والتقويم

مصطلحات تربوية

Eductional worda

تعريفات اللغويات

Linguistics

النظريات Theories

أ. النظرية السلوكية
Behavioristic theory

ب. النظرية المعرفية
Cognitive theory

Behavioristic Theory

Behaviorism is more concerned with behavior than with thinking, feeling, or knowing. It focuses on the objective and observable components of behavior. All of The Behavioristic theories share some version of stimulus-response mechanisms for learning. Behaviorism originated with the work of John B. Watson, an American psychologist. Watson held the view that psychology should only concern itself with the study of behavior, and he was not concerned with the mind or with human consciousness. He considered it paramount that men could be studied objectively, like rats and apes. Watson's work was based on the experiments of Ivan Pavlov, and classical conditioning. Nowadays, behaviorism is associated with the name of B.F. Skinner, who made his reputation by testing Watson's theories in the laboratory. Skinner ultimately rejected Watson's almost exclusive emphasis on reflexes and conditioning. Skinner believed that people respond to their environment, but they also operate on the environment to produce certain consequences. Thus they participate in a feedback loop as an important part of a larger system.

Skinner developed the theory of "operant conditioning," the idea that we behave the way we do because this kind of behavior has had certain consequences in the past.

Presuppositions of behaviorism:

1. **Behaviorism is naturalistic.** This means that the material world is the ultimate reality, and everything can be explained in terms of natural laws. Man has no soul and no mind, only a brain that responds to external stimuli.
2. **A central tenet of behaviorism is that thoughts, feelings, intentions, and mental processes, do not determine what we do.** Behaviorism views behavior as the product of conditioning. Humans are biological machines and do not consciously act; rather they react to stimuli.
3. **Consistently, behaviorism teaches that we are not responsible for our actions.** If we are mere machines, without minds or souls, reacting to stimuli and operating on our environment to attain certain ends, then anything we do is inevitable.
4. **Behaviorism is manipulative.** It seeks not merely to understand human behavior, but to predict and control it. From his theories, Skinner developed the idea of "shaping." By controlling rewards and punishments, you can shape the behavior of another person.

Behavioral approaches to teaching generally involve the following:

1. Breaking down the skills and information to be learned into small units.
2. Checking student's work regularly and providing feedback as well as encouragement (reinforcement).
3. Teaching "out of context." Behaviorists generally believe that students can be taught best when the focus is directly on the content to be taught. Behavioral instruction often takes the material out of the context in which it will be used.
4. Direct or "teacher centered" instruction. Lectures, tutorials, drills, demonstrations, and other forms of teacher controlled teaching tend to dominate behavioral classrooms.

General Implications of Behavioral Theories

Behavioral teaching and learning tends to focus on skills that will be used later. You learn facts about American history, for example, because it is assumed that knowing those facts will make you a better citizen when you are an adult. You learn basic mathematics computational skills because you may need them when you get a job. Behavioral learning does not, however, generally ask you to actually put the skills or knowledge you learn into use in a “real” or “authentic” situation. That will come later when you graduate and get a job.

The behavioral emphasis on breaking down complex tasks, such as learning to read, into sub skills that are taught separately is very common in American schools today. In the elementary school classroom, for example, students may spend many lessons on phonics skills such as consonant clusters, vowel digraphs, and diphthongs. Other literacy skills such as appropriate uses of the comma may also be taught in separate lessons, often by whole class lectures followed by individual drill activities

Weakness of Behaviorism

- Many critics argue that behaviorism is a one-dimensional approach to understanding human behavior and that behavioral theories do not account for free will and internal influences such as moods, thoughts and feelings.

Behaviorism does not account for other types of learning, especially learning that occurs without the use of reinforcement and punishment.

- People and animals are able to adapt their behavior when new information is introduced, even if a previous behavior pattern has been established through reinforcement

Strengths of Behaviorism

- Behaviorism is based upon observable behaviors, so it is easier to quantify and collect data and information when conducting research.

Effective therapeutic techniques such as intensive behavioral intervention, behavior analysis, token economies and discrete trial training are all rooted in behaviorism. These approaches are often very useful in changing maladaptive or harmful behaviors in both children and adults.

Theorists associated with Behaviourism:

J.B Watson, E. L Thorndike ,and B.F Skinner

Cognitive Constructivism

Dissatisfaction with behaviorism’s strict focus on observable behavior led educational psychologists such as Jean Piaget and William Perry to demand an approach to learning theory that paid more attention to what went on ‘**inside the learner’s head.**’ They developed **a cognitive approach** that *focused on mental processes rather than observable behavior*. Common to most cognitivist approaches is the idea that knowledge comprises symbolic mental representations, such as propositions and images, together with a

mechanism that operates on those representations. Knowledge is seen as something that is actively constructed by learners based on their existing cognitive structures. Therefore, it is relative to their stage of cognitive development; understanding the learner's existing intellectual framework is central to understanding the learning process.

Knowledge

Behaviorists maintain that knowledge is a passively absorbed behavioral repertoire. Cognitive constructivists reject that claim, arguing instead that knowledge is actively constructed by learners and that any account of knowledge makes essential references to cognitive structures. Knowledge comprises active systems of intentional mental representations derived from past learning experiences. Each learner interprets experiences and information in the light of their extant knowledge, their stage of cognitive development, their cultural background, their personal history, and so forth. Learners use these factors to organize their experience and to select and transform new information. Knowledge is therefore actively constructed by the learner rather than passively absorbed; it is essentially dependent on the standpoint from which the learner approaches it.

Learning

Because knowledge is actively constructed, learning is presented as a process of active discovery. The role of the instructor is not to drill knowledge into students through consistent repetition, or to goad them into learning through carefully employed rewards and punishments. Rather, the role of the teacher is to *facilitate discovery* by providing the necessary resources and by guiding learners as they attempt to assimilate new knowledge to old and to modify the old to accommodate the new. Teachers must thus take into account the knowledge that the learner currently possesses when deciding how to construct the curriculum and to present, sequence, and structure new material.

Motivation

Unlike behaviorist learning theory, where learners are thought to be motivated by extrinsic factors such as rewards and punishment, cognitive learning theory sees motivation as largely intrinsic. Because it involves significant restructuring of existing cognitive structures, successful learning requires a major personal investment on the part of the learner (Perry, 1999, 54). Learners must face up to the limitations of their existing knowledge and accept the need to modify or abandon existing beliefs. Without some kind of internal drive on the part of the learner to do so, external rewards and punishments such as grades are unlikely to be sufficient.

Instruction

Cognitivist teaching methods aim to assist students in assimilating new information to existing knowledge, and enabling them to make the appropriate modifications to their existing intellectual framework to accommodate that information. Thus, while cognitivists allow for the use of "skill and drill" exercises in the memorization of facts, formulae, and lists, they place greater importance on strategies that help students to actively assimilate and accommodate new material. For instance, asking students to explain new material in their own words can assist them in assimilating it by forcing them to re-express the new ideas in their existing vocabulary. Likewise, providing students with sets of questions to structure their reading makes it easier for them to relate it to previous material by highlighting certain



الكفاءة المهنية

اكتساب و تعلم اللغة:

النظرية السلوكية:

تختص النظرية السلوكية بالسلوك أكثر مما تهتم بالتفكير أو الشعور أو المعرفة، أو تركّز الغرض من السلوك و مكوناته الواضحة و المرئية وتُسترك كل النظريات السلوكية في اعتمادها على إلية المثير و الاستجابة في التعلم. و نشأت السلوكية من خلال اعمال عالم النفس الأمريكي "جون بي واتسون" و الذي رأى ان يلتزم علم النفس بدراسة السلوك و لم يكن هو مهتم بدراسة العقل أو الإدراك الإنساني. و اعتبر من الهام جدا ان يتم دراسة الرجال بشكل موضوعي بنفس الطريقة التي تدرس بها الفئران و القروذ. و اعتمد عمل واتسون على تجارب " ايفان بافلوف" و التكيف القديم. و ترتبط السلوكية اليوم باسم " بي اف سكينر" و الذي اكتسب شهرة ذائعة باختباره لتجارب واتسون في سياق معلمي. و في نهاية المطاف رفض سكينر تأكيد واتسون على رد الفعل و التكيف السلوكي. و اعتقد سكينر ان الافراد تستجيب لبيئتها و لكن ايضا تكيف هذه البيئة للوصول لنتائج معينة. لذا فهم يشاركون في التغذية الراجعة و يكون لهم دورا بارزا في النظام الكلي الذي يعيشون فيه. و طور سكينر نظريته المسماة " التكيف الفعال" و ترتكز على فكرة اننا نتصرف حسب المخزون الذهني للخبرات السابقة لدينا.

افتراضات النظرية السلوكية:

١- السلوكية طبيعية: و هذا يعني ان العالم الواقعي هو الحقيقة المطلقة، و يمكن تفسير كل شيء حسب القوانين الطبيعية. و وفي نظر العلماء السلوكيين الانسان فاقد الروح و العقل. فقط المخ يستجيب للمنبهات و المثيرات الخارجية.

٢- من المبادئ الهامة للسلوكية مبدأ ان الافكار و المشاعر و النوايا و العمليات العقلية لا تحدد ما نفعله :
فالسلوكية تنظر للسلوك كمنتج للتكيف. و تنظر للبشر باعتبارهم آلات حية لا تتصرف من منطلق الإدراك بل من خلال الاستجابة للمنبهات و المثيرات.

٣- تعلمنا النظرية السلوكية اننا لسنا مسئولون عن تصرفاتنا:

إذا لمنا ياتنا مجرد الات حية تفنقذ للروح و العقل و اننا نستجيب للمنبهات و المثيرات الخارجية و اننا نتصرف في بيتنا لنصل لغايات محددة سلفا ، اذا فكل ما نفعله حتمي لا محالة.

٤- السلوكية مراوغة:

فهي لا تسعى فقط لفهم السلوك البشرى ، بل للتنبؤ به و السيطرة عليه . فمن خلال نظرياته طور سكرت فكرة "التشكيل" : فمن خلال التحكم في الثواب و العقاب يمكننا تشكيل السلوك الخاص بشخص اخر.

تشمل النظريات السلوكية في التدريس على ما يلي:

- ١- النظر لتفاصيل المهارات و المعلومات ليسهل تعلمها ففي اجزاء.
- ٢- مراجعة عمل الطلاب بانتظام و اعطاء التغذية الراجعة و التعزيز .
- ٣- التدريس "خارج السياق". حيث يرى السلوكيون ان الطلاب يتعلمون بشكل مثالي عندما يكون التركيز منصب على المحتوى المطلوب. يقوم التدريس السلوكي بإخراج الموضوع عن سياق الذي يستخدم فيه.
- ٤- التدريس المباشر او "المرتکز على المدرس" كالمحاضرات و التمرينات و المراجعات و العروض التوضيحية و انواع التدريس الاخرى المرتكزة على المدرس تنتشر في الوب التدريس السلوكي.

مبادئ عامة في النظريات السلوكية :

يركز التعلم و التدريس السلوكي على المهارات التي سوف يتم استخدامها لاحقا. فمثلا نتعلم حقائق عن التاريخ الأمريكي في الصغر لأنه من المفترض ان نتفكك هذه الحقائق لتصير مواطنا صالحا عندما تصبح بالغا. أيضا نتعلم مهارات اساسية حسابية باستخدام الكمبيوتر لأنك قد تحتاج اليها عندما تحصل على وظيفة. و لكن لا يقوم التعلم السلوكي بجعلك تضع ما تعلمته من مهارات و معارف موضع التطبيق في المواقف "الواقعية" او " الحقيقية" ، فذلك في نظرهم سوف يأتي لاحقا عندما تتخرج من الجامعة و تحصل على وظيفة.

و ينتشر الاسلوب السلوكي المعتمد على تجزئة المهارات المعقدة الى اجزاء مهارية صغيرة ، كتعلم القراءة ، في المدارس الامريكية اليوم. فمثلا في

المداس الابتدائية قد يقضى الطلاب العديد من الحصص في تعلم قواعد الصوتيات كتجمع الاصوات الساكنة و الجدول الخاص بالأصوات المتحركة او اصوات المتحركة المركبة. و يتم تدريس القواعد اللغوية الاخرى كاستخدام الفاصلة في حصص اخرى منفصلة في هيئة درس كامل يتبعه أنشطة تقويم فردية.

نقاط الضعف في النظرية السلوكية:

- يرى كثير من النقاد ان السلوكية نظرية احادية في فهمها للسلوك الإنساني و انها لا تعطى تفسير للإرادة الحرة و المؤثرات الداخلية مثل الحالة المزاجية و الافكار و المشاعر. كما لا تعطى السلوكية تفسير لأنماط التعلم الاخرى خصوصا التعلم الذي يتم دون وجود التعزيز و العقاب.
- يمكن للبشر و الحيوانات القيام بتكيف سلوكهم عند وجود مستجدات ، حتى وان كان هناك نمط سلوكي معزز من قبل بشكل من اشكال "تعزيز السلوك".
- تعتمد السلوكية على السلوك الملحوظ ، لذا فمن السهل هنا جمع المعلومات و البيانات عند القيام بالأبحاث.
- من الاساليب المستخدمة منذ القدم في النظرية السلوكية اساليب العلاج الفعال و التدخل السلوكي المركز و تحليل السلوك و الاشارات و التمرين بالمحاولات . و تكون لهذه الاساليب فاعلية في تغيير السلوكيات السيئة او المؤذية في الاطفال و الكبار. "و من العلماء المرتبطة بالسلوكية: جية بي واتون ، و إي إل ثورندايك ، و بي اف سكينر."

البنائية المعرفية:

ادى عدم قناعة العلماء باعتماد النظرية السلوكية بشكل صارم على السلوك الملحوظ لقيام علماء النفس التربويين امثال " جين بياجيه" و "وليام بيرى" للبحث عن اسلوب للتعلم تعبر المزيد من الاهتمام لما يجول داخل " عقل المتعلم" . و قاموا بتطوير نظرية معرفية تركز على العمليات الذهنية اكثر مما تركز على السلوك الملحوظ. و من المألوف لكل النظريات المعرفية فكرة ان المعرفة تشتمل على توضيحات عقلية رمزية مثل الافتراضات و الصور ، بالإضافة الى الالية التي تدير هذه التوضيحات. و يتم النظر للمعرفة باعتبارها الشيء الذي يكونه المتعلمون بناء على التراكيب المعرفية الموجودة سلفا لدى المتعلمين. و

من ثم فالمعرفة تكون نسبية حسب المرحلة الخاصة بالمتعلمين ، كما ان فهم الاطار الذهني للمتعلم أساسي لفهم عملية التعلم.

المعرفة:

يرى علماء السلوك ان المعرفة عبارة عن مخزون سلوكي يكتسب بشكل سلبي، في حين يرفض علما المعرفة البنوية هذا الرأي مؤكدين ان المعرفة تكون من قبل المتعلمين بشكل واع و نشط و ان لها علاقة وطيدة بالتركيب البنوية. و تشمل المعرفة لديهم النظم النشطة للعمليات العقلية المنبثقة من خبرات التعلم السابقة. و يفسر كل متعلم الخبرات و المعلومات في حدود معرفته السابقة، و في حدود المرحلة المعرفية التي توصلوا اليها و الخلفية الثقافية و التاريخ الشخصي و ما الى ذلك. و يستعين المتعلمين بتلك العوامل في تنظيم خبراتهم و في تنظيم المعارف التي يكتسبونها. لذا فالمعرفة عبارة عن بنيان ينشأ المتعلم بشكل واع و نشط و ليست مكتسبة بشكل سلبي ، فهي تعتمد بشكل أساسي على وجهة النظر التي ينظر المتعلم من خلالها.

التعلم:

نظرا لان المعرفة يتم اكتسابها بشكل واع و مقصود ، يتم اعتبار التعلم كعملية الاكتشاف النشط. و لا يقتصر دور المعلم على تلقين المعلومات للمتعلم من خلال التكرار او جعل المتعلمين يكتسبون المعارف من خلال التحفيز و الجوائز و اساليب العقاب . و لكن يكون دور المعلم ان يسهل عملية الاكتشاف عن طريق توفير المصادر اللازمة و ارشاد المتعلمين خلال تعلمهم للمعارف الجديدة و ربطها بالمعارف القديمة بشكل مناسب. لذا لا بد ان يراعى المعلمين المخزون المعرفي لدى طلابهم في اعطاء و تصميم المناهج و تقديم المادة العلمية الجديدة.

التحفيز:

على العكس من النظرية السلوكية للتعلم و التي ترى ان يتم تحفيز المتعلمين من خلال اساليب حقيقية كالثواب و العقاب ، تنظر نظرية التعلم المعرفية الى التحفيز باعتباره حقيقي بشكل كبير ، و ذلك لأنه يشمل اعادة تشكيل كبيرة لتركيبات معرفية موجودة سلفا. لذا يتطلب التعلم الناجح استثمار شخصي من طرف المتعلم (بيري ١٩٩٩، ٥٤). و لا بد ان يواجه المتعلمين حدود معارفهم السابقة و يتقبلون حقيقة احتياجهم لتترك أو تعديل بعض

المفاهيم الحالية لديهم. و بدون الدافع الداخلي للقيام بذلك من طرف المتعلم يبدو الا تكون المحفزات الخارجية كالثواب و العقاب و الدرجات كافية لتحقيق ذلك.

التدريس:

تهدف اساليب التدريس المعرفية الى مساعدة الطلاب لاكتساب المعارف الجديدة و ربطها بالمعارف القديمة و لذلك في حين يسمح العلماء المعرفيين باستخدام اسلوب " المهارة و التلقين" في تعلم و استذكار الحقائق العلمية و المعادلات و القوائم، الا انهم يعطون اهمية اكبر للاستراتيجيات التي تمكن الطلاب من فهم و التكيف مع المعلومات الجديدة و ربطها بالمعلومات القديمة. فمثلا عندما نطلب من الطلاب شرح معلومات جديدة بأسلوبهم الخاص فهذا يساعد على فهم المعلومات التي يشرحونها بجعلهم يعيدون صياغة الافكار الجديدة باستخدام الفاظهم الخاصة . و على النقيض فان اعطاء الطلاب مجموعة من الاسئلة لتساعد في القراءة فان هذا يسهل عليهم ربط المعلومات الجديدة بالمعلومات السابقة بالتركيز على اجزاء معينة و اقتراح اساليب تنظيمية للمعلومات .

و نظرا لان التعلم ذاتي الدافع في معظم جوانبه في الاطار المعرفي، اقترح علماء التعلم المعرفي امثال " اية إل براون و جية دى فيرارو" اقترحوا اساليب تجعل الطلاب تراقب مدى تقدم تعلمها ، فمثلا استخدام الاختبارات بدون درجات و اسئلة للدراسة تساعد الطلاب على معرفة مدى تقدم اكتسابهم للمعرفة و الفهم. و هناك طرق اخرى تشمل استخدام الصحف التعليمية لتساعد للطلاب في قياس تقدمهم في التعلم و معرفة نقاط الصعوبة لديهم و تحليل طرق التعلم الطلابي.

طرق استيعاب اللغة

B. The factors that influence the acquisition of a second language

What is Second Language Acquisition ?

Second language acquisition is concerned with the study of the way in which an individual becomes able to use one or more language different from his first language. This process can take place in a natural setting or through formal classroom instruction, and, although the degree of proficiency that can be attained is a controversial topic, it can start at childhood or during the adult age (Krashen, 1982).

Some students learn a new language more quickly and easily than others. This simple fact is known by all who have themselves learned a second language or taught those who are using their second language in school. Clearly, some language learners are successful by virtue of their sheer determination, hard work and persistence. However there are other crucial factors influencing success that are largely beyond the control of the learner. These factors can be broadly categorized as **internal and external**.

Internal factors

Internal factors are those that the individual language learner brings with him or her to the particular learning situation.

- **Age:** Second language acquisition is influenced by the age of the learner. Children, who already have solid literacy skills in their own language, seem to be in the best position to acquire a new language efficiently. Motivated, older learners can be very successful too, but usually struggle to achieve native-speaker-equivalent pronunciation and intonation.
- **Personality:** Introverted or anxious learners usually make slower progress, particularly in the development of oral skills. They are less likely to take advantage of opportunities to speak, or to seek out such opportunities. More outgoing students will not worry about the inevitability of making mistakes. They will take risks, and thus will give themselves much more practice.
- **Motivation:** Intrinsic motivation has been found to correlate strongly with educational achievement. Clearly, students who enjoy language learning and take pride in their progress will do better than those who don't. Extrinsic motivation is also a significant factor. ESL students, for example, who need to learn English in order to take a place at an American university or to communicate with a new English boy/girlfriend are likely to make greater efforts and thus greater progress.
- **Experiences:** Learners who have acquired general knowledge and experience are in a stronger position to develop a new language than those who haven't. The student, for example, who has already lived in π different countries and been exposed to various languages and cultures has a stronger base for learning a further language than the student who hasn't had such experiences.
- **Cognition:** In general, it seems that students with greater cognitive abilities will make the faster progress. Some linguists believe that there is a specific, innate language learning ability that is stronger in some students than in others.
- **Native language:** Students who are learning a second language which is from the same language family as their first language have, in general, a much easier task than those who aren't. So, for example, a Dutch child will learn English more quickly than a Japanese child.

- **Native language proficiency**

The student's level of proficiency in the native language—including not only oral language and literacy, but also metalinguistic development, training in formal and academic features of language use, and knowledge of rhetorical patterns and variations in genre and style—affects acquisition of a second language. The more academically sophisticated the student's native language knowledge and abilities, the easier it will be for that student to learn a second language. This helps explain why foreign exchange students tend to be successful in American high school classes: They already have high school level proficiency in their native language.

External factors

External factors are those that characterize the particular language learning situation.

- **Curriculum:** For ESL students in particular it is important that the totality of their educational experience is appropriate for their needs. Language learning is less likely to place if students are fully submersed into the mainstream program without any extra assistance or, conversely, not allowed to be part of the mainstream until they have reached a certain level of language proficiency.
- **Instruction:** Clearly, some language teachers are better than others at providing appropriate and effective learning experiences for the students in their classrooms. These students will make faster progress.
The same applies to mainstream teachers in second language situations. The science teacher, for example, who is aware that she too is responsible for the students' English language development, and makes certain accommodations, will contribute to their linguistic development.
- **Culture and status:** There is some evidence that students in situations where their own culture has a lower status than that of the culture in which they are learning the language make slower progress.
- **Motivation:** Students who are given continuing, appropriate encouragement to learn by their teachers and parents will generally fare better than those who aren't. For example, students from families that place little importance on language learning are likely to progress less quickly.
- **Access to native speakers:** The opportunity to interact with native speakers both within and outside of the classroom is a significant advantage. Native speakers are linguistic models and can provide appropriate feedback. Clearly, second-language learners who have no extensive access to native speakers are likely to make slower progress, particularly in the oral/aural aspects of language acquisition.

ب- العوامل المؤثرة في اكتساب اللغة الثانية:

ما المقصود باكتساب اللغة الثانية؟

يختص في اكتساب اللغة الثانية بدراسة و الاساليب التي يصبح الفرد قادر على استخدام لغة اجنبية او اكثر تختلف عن لغته الاصلية. يمكن لعملية الاكتساب هذه ان تتم في سياق و ظروف طبيعية او من خلال بيئة الفصل و الدراسة الرسمية، و رغم ان مسألة التمكن و الطلاقة نسبية و محل جدل الا انها من الممكن ان تبدأ في مرحلة الطفولة او خلال ن النضج. (كراشين ١٩٨٢)

يتعلم بعض الطلاب اللغة بشكل اسرع و اسهل من غيرهم، و تعرف هذه الحقيقة البسيطة لمن تعلم اللغة الثانية او قام بتدريسها في المدار. و بعض المتعلمين يكونوا ناجحين اكثر بسبب اصرارهم و عزمهم و العمل الجاد و المثابرة. و لكن هناك بعض العوامل الجذرية الاخرى التي تؤثر في تعلم اللغة بنجاح و التي تكون خارجة عن ارادة المتعلم نفسه، و يمكن ان تصنف هذه العوامل بكونها عوامل داخلية و عوامل خارجية:

العوامل الداخلية:

هي تلك العوامل التي تكون لدى المتعلم او المتعلمة اثناء التعلم و تشمل:

-**السن:** تتأثر عملية تعلم اللغة الثانية بعمر المتعلم ، فالأطفال الذين لديهم مهارات تعلم في لغتهم الاصلية يكونون هم الاجدر على اكتساب اللغة الثانية. و يمكن ان يصبح المتعلمين الكبار ناجحين جدا ايضا، و لكنهم يواجهون الصعاب للوصول لمستوى المتحدث الأصلي من ناحية النطق و التنغيم اللغوي.

الشخصية:

يحقق المتعلمين الانطوائيين او القلقين نتائج اقل من غيرهم من المتعلمين خصوصا فيما يختص بتنمية المهارات الشفهية هم في الغالب اقل قدرة على انتهاز الفرصة في المبادرة في الحديث او المشاركة. اما الطلاب المنفتحين لن يعانون من القلق بخصوص الأخطاء ، لذا نجدهم اكثر جرأة و هذا يجعلهم يقبلونه اكثر على الممارسة اللغوية.

التحفيز:

وجد ان التحفيز الحقيقي مرتبط بشكل كبير بالإنجاز التعليمي . و وجد ان الطلاب الذين يجدون متعة في تعلم اللغة و يشعرون بالفخر بإنجازهم العلمي يكونون اكثر

نجاحا مخزن غيرهم من الطلاب. و يعتبر التحفيز الفعلي عامل هام في التعلم. فالطلاب الذين يتعلمون اللغة كلغة ثانية و الذين يكون هدفهم الالتحاق بالجامعة الامريكية او للتواصل مع صديق او صديقة اجنبية يبذلون مجهودا اكبر من غيرهم و يحققون نتائج افضل من غيرهم.

التجارب:

المتعلمون الذين اكتسبوا معرفة و خبرات عامة يكونون في مكانة قوية من حيث تعلم اللغة الجديدة من الاخرين. فمثلا يكون الطالب الذى قضى بعض الوقت في ثلاثة بلاد و تعرض للغات و ثقافات عديدة ذو قاعدة اقوى لتعلم اللغة الاجنبية من غيره الذى لم يتعرض لنفس الخبرات.

الجانب المعرفي:

بشكل عام يبدو ان الطلاب الذين لديهم قدرات معرفية اكبر هم الذين يحرزون تقدم اكبر في تعلم اللغة . و يعتقد بعض العلماء اللغويين ان الطلاب لديهم قدرات لغوية فطرية و التي بدورها تكون موجودة بقوة في بعض الطلاب اكثر من غيرهم.

اللغة الاصلية:

يكون الطلاب الذين يتعلمون لغة اجنبية من نفس الاسرة اللغوية للغتهم الاصلية اكثر. فمثلا الطلاب الذين ينتمون لهولندا يكونون اسرع في تعلم الانجليزية من الطلاب اليابانيين.

التمكن بدرجة متحدثي اللغة الاصليين:

تؤثر بعض العوامل في اكتساب اللغة الثانية و منها التمكن في اللغة الام- بما في ذلك التمكن من اللغة المنطوقة و المكتوبة و التطور الفوق لغوى و التمرس في الاسلوبية كل هذا يؤثر بدوره على اكتساب اللغة الثانية . فكلما كانت لغة المتعلم الاصلية اكاديمية و راقية ، كلما كان تعلمه للغة الثانية اسهل و اسرعوا هذا يفسر سر تفوق طلاب التبادل الأجنبي في المدارس الثانوية الامريكية لان لديهم مستوى عال من الكفاءة اللغوية في لغتهم الام.

العوامل الخارجية:

هي عبارة عن تلك العوامل التي تميز عملية اكتساب اللغة الثانية في مواقف التعلم المختلفة.

المنهج:

من الهام للطلاب الذين يتعلمون اللغة الانجليزية كلغة ثانية بشكل خاص ان يكون مجمل خبراتهم التعليمية متناسب مع احتياجاتهم . فتعلم اللغة يحتاج لوسائل مساندة و الى بدونها يصبح التعلم اقل احتمالا و نجاحا، و كذلك في حالة عدم تمكن هؤلاء الطلاب من الانخراط في مواقف تعلم طبيعية للتمكن من اللغة بشكل طلق.

التدريس:

يكون بعض معلمي اللغة افضل من غيرهم في التدريس بشكل فعال لتوصيل الخبرة التعليمية للطلاب في الفصل . يكون اكتساب اللغة لدى طلاب هؤلاء المعلمين اسرع. و ينطبق ذلك على كل المعلمين الذين لهم دور في اكتساب اللغة ، حتى مدرّس العلوم الذي يشعر بأهمية مادته العلمية في تشكيل فكر الطلاب.

الناحية الثقافية و الاجتماعية:

هناك ادلة تبين ان الطلاب الذين يتعلمون في بيئة ارقى من بيئتهم الخاصة يحرزون نتائج و نجاح اقل.

التحفيز:

يكون الطلاب الذين ينالون التحفيز من اساتذتهم و والديهم افضل من الطلاب الذين لا ينالون التحفيز الكافي. فمثلا الطلاب الذين ينتمون لأسر لا تعري اهتمام باللغة لا يحققون تقدما ملحوظا فيها.

First language acquisition (L1)

الجدول الزمني لاكتساب The acquisition schedule

1- Caregiver speech كلام الرعاية

caregiver speech: speech addressed to young children by the adult(s) or older children who are looking after them

كلام الرعاية : الكلام الموجه إلى الأطفال الصغار من الكبار أو الأطفال الأكبر سنا الذين يبحثون بعدهم

2- Cooing and babbling

cooing: the earliest use of speech-like sounds by an infant in the first few months

أول استخدام لأصوات تشبه الكلام من قبل الأطفال الرضع في الأشهر القليلة الأولى

babbling: the use of syllable sequences (ba-ba) and combinations

(ma-ga) by young children in their first year

استخدام مقاطع لفظية متوالية (با - با) وتركيبات (ما - جا) من الأطفال الصغار في عامهم الأول

3- The one-word stage مرحلة كلمة واحدة

one-word stage: the period in L1 acquisition when children can produce single terms for objects

في فترة اكتساب L1 عند الأطفال يمكن أن تنتج مصطلحات مفردة

holophrastic (utterance): a single form functioning as a phrase or sentence in the early speech of young children

نموذج واحد يعمل بوصفه عبارة أو جملة في وقت مبكر من كلام الأطفال الصغار

4- The two-word stage مرحلة الكلمتين

two-word stage: a period beginning at around 18-20 months when children produce two terms together as an utterance (baby chair)

الفترة التي تبدأ في حوالي ١٨-٢٠ شهرا عندما الأطفال ينتجون عبارتين معا كرجل كقول (كرسي الطفل)

5- Telegraphic speech

telegraphic speech: strings of words (lexical morphemes without inflectional morphemes) in phrases (daddy go bye-bye) produced by two-year-old children

كلمة البرقية : سلاسل من الكلمات (مورفيمات معجمية دون مورفيمات اعرابية) في عبارات (بابا الذهاب بأي بأي) التي تنتجها طفل عمره سنتين

ثاني اكتساب اللغة (Second language acquisition/learning (L2 ١٥

second language (L2) learning: the process of developing ability in another language, after L1 acquisition
تعلم لغة ثانية (L2): عملية تطوير قدرة في لغة أخرى ، بعد اكتساب L1

acquisition: the gradual development of ability in a first or second language by using it naturally in communicative situations

اكتساب : التطوير التدريجي للقدرة في اللغة الأولى أو الثانية باستخدامها بطبيعة الحال في حالات تواصلية
learning: the conscious process of accumulating knowledge, in contrast to acquisition
التعلم : عملية واعية لتراكم المعرفة ، على النقيض من الاكتساب
Acquisition barriers موانع الاكتساب

affective factors: emotional reactions such as self-consciousness or negative feelings that may influence learning

العوامل العاطفية : ردود فعل عاطفية مثل الوعي الذاتي أو المشاعر السلبية التي قد تؤثر على التعلم

grammar–translation method: the traditional form of language teaching, with vocabulary lists and sets of grammar rules

طريقة الترجمة النحوية: الشكل التقليدي لتعليم اللغات ، مع قوائم المفردات ومجموعة من القواعد النحوية

audiolingual method: a mid-twentieth-century approach to language teaching, with repetitive drills used to develop fluent spoken language as a set of habits

طريقة اللغة الصوتية : في منتصف القرن العشرين بدأ كنهج لتدريس اللغة ، مع تكرار التدريبات المستخدمة لتطوير طلاقة اللغة المنطوقة بوصفها مجموعة من العادات

communicative approaches: approaches to language teaching that are based on learning through using language rather than learning about language

النهج التواصلي : مناهج لتدريس اللغة يقوم على أساس التعلم من خلال استخدام اللغة بدلا من تعلم اللغة.

Focus on the learner التركيز على المتعلم

transfer: using sounds, expressions and structures from the L1 while performing in an L2

نقل : استخدام الأصوات ، والتعبيرات والتراكيب من L1 أثناء أدائهم في L2

positive transfer: the use of a feature from the L1 that is similar to the L2 while performing in the L2, in contrast to negative transfer

النقل الإيجابي : استخدام ميزة من L1 مشابهة لـ L2 أثناء أدائهم في L2 ، خلافا للنقل السلبي

negative transfer: the use of a feature from the L1 (that is really different from the L2) while performing in the L2, in contrast to positive transfer

نقل السلبية : استخدام ميزة من L1 (التي هي في الواقع تختلف عن L2) ، حين يؤدون في L2 ، خلافا للنقل الإيجابي.

interlanguage: the interim system of L2 learners, which has some features of the L1 and L2 plus some that are independent of the L1 and the L2

لغة وسيطة : نظام مؤقت من المتعلمين لـ L2 ، والذي لديه بعض الميزات لـ L1 و L2 بالإضافة إلى أن بعضها يكون مستقلة عن L1 و L2.

fossilization: the process whereby an interlanguage, containing many non-L2 features, stops developing toward more accurate forms of the L2

التحجر : العملية التي بها interlanguage ، تحتوي على العديد من ما ليس من صفات L2 ، وتوقف التطور نحو أشكال أكثر دقة لـ L2 ((وهو الاستعمال الدائم لشكل لغوي خاطئ)).

Motivation الدافع

instrumental motivation: the desire to learn an L2, not to join the community of L2-users, but to achieve some other goal, in contrast to integrative motivation

دافع أساسي : الرغبة في تعلم L2 ، لا للانضمام إلى المجتمع الذي يستخدم L2 ، ولكن لتحقيق بعض الأهداف الأخرى ، وهو على النقيض من الدافع التكاملي.

integrative motivation: the desire to learn an L2 in order to take part in the social life of the community of L2-users, in contrast to instrumental motivation

الدافع التكاملي: الرغبة في التعلم وL2 من أجل المشاركة في الحياة الاجتماعية للمجتمع الذي يستخدم L2 ، وهو على النقيض من الدافع الأساسي.

Input and output

input: the language that an acquirer/learner is exposed to, in contrast to output

المدخلات : اللغة التي يتعرض لها الحائز/المتعلم ، وهي على النقيض من الناتج

foreigner talk: a way of using a language with non-native speakers that is simpler in structure and vocabulary

الحديث الأجنبي : وسيلة لاستخدام لغة مع غير الناطقين بها الذي هو في أبسط في البنية والمفردات

negotiated input: L2 material that an acquirer/learner is exposed to when active attention is drawn to that material during interaction in the L2

مدخلات التفاوض : مواد L2 التي الحائز/المتعلم يتعرض لها عند الاهتمام النشاط للانتباه إلى تلك المادة خلال التفاعل في L2

output: the language produced by an acquirer/learner, in contrast to input

المخرجات : اللغة التي ينتجها الحائز/ المتعلم ، وهي على النقيض من المدخلات

task-based learning: using activities involving information exchange and problem solving as a way of developing ability in language

التعلم على أساس المهمة : استخدام الأنشطة التي تنطوي على تبادل المعلومات وحل المشاكل كوسيلة لتطوير القدرة في اللغة.

communicative competence: the general ability to use language accurately, appropriately and flexibly

القدرة التواصلية : القدرة العامة على استخدام اللغة بشكل دقيق ومناسب ومرن

grammatical competence: the ability to use words and structures accurately as part of communicative competence

القدرة النحوية : القدرة على استخدام الكلمات والتراكيب بدقة كجزء من القدرة التواصلية

sociolinguistic competence: the ability to use language appropriately according to the social context as part of communicative competence

القدرة اللغوية الاجتماعية : القدرة على استخدام اللغة بشكل مناسب وفقا للسياق الاجتماعي كجزء من القدرة التواصلية

strategic competence: the ability to use language to organize effective messages and to overcome potential communication problems as part of communicative competence

القدرة الإستراتيجية: القدرة على استخدام لغة فعالة لتنظيم الرسائل و للتغلب على مشاكل الاتصالات المحتملة كجزء من القدرة التواصلية

communication strategy: a way of overcoming a gap between communicative intent and a limited ability to express that intent, as part of strategic competence

إستراتيجية الاتصالات : وسيلة للتغلب على الفجوة بين القصد التواصلي والقدرة المحدودة للتعبير عن ذلك القصد ، وذلك كجزء من القدرة الإستراتيجية.

applied linguistics: the study of a large range of practical issues involving language in general and second language learning in particular

اللغويات التطبيقية : دراسة طائفة واسعة من المسائل العملية التي تنطوي عليها اللغة بصفة عامة و تعلم اللغة الثانية بشكل خاص.

طرق التدريس

Teaching methods

C. Language Teaching Methodologies

Listed below are brief summaries of some of the more popular second language teaching methods of the last half century. For a more detailed analysis of the different methods.

The Direct Method

In this method the teaching is done entirely in the target language. The learner is not allowed to use his or her mother tongue. Grammar rules are avoided and there is emphasis on good pronunciation.

Grammar-translation

Learning is largely by translation to and from the target language. Grammar rules are to be memorized and long lists of vocabulary learned by heart. There is little or no emphasis placed on developing oral ability.

Audio-lingual

The theory behind this method is that learning a language means acquiring habits. There is much practice of dialogues of every situations. New language is first heard and extensively drilled before being seen in its written form.

The structural approach

This method sees language as a complex of grammatical rules which are to be learned one at a time in a set order. So for example the verb "to be" is introduced and practised before the present continuous tense which uses "to be" as an auxiliary.

Suggestopedia

The theory underlying this method is that a language can be acquired only when the learner is receptive and has no mental blocks. By various methods it is suggested to the student that the language is easy - and in this way the mental blocks to learning are removed.

Total Physical Response (TPR)

TPR works by having the learner respond to simple commands such as "Stand up", "Close your book", "Go to the window and open it." The method stresses the importance of aural comprehension.

Communicative language teaching (CLT)

The focus of this method is to enable the learner to communicate effectively and appropriately in the various situations she would be likely to find herself in. The content of CLT courses are functions such as inviting, suggesting, complaining or notions such as the expression of time, quantity, location.

The Silent Way

This is so called because the aim of the teacher is to say as little as possible in order that the learner can be in control of what he wants to say. No use is made of the mother tongue.

Community Language Learning

In this method attempts are made to build strong personal links between the teacher and student so that there are no blocks to learning. There is much talk in the mother tongue which is translated by the teacher for repetition by the student.

Immersion

This corresponds to a great extent to the situation we have at our school. ESL students are immersed in the English language for the whole of the school day and expected to learn math, science, humanities etc. through the medium of the target language, English.

Immigrant students who attend local schools find themselves in an immersion situation; for example refugee children from Bosnia attending German schools, or Puerto Ricans in American schools.

Task-based language learning

The focus of the teaching is on the completion of a task which in itself is interesting to the learners. Learners use the language they already have to complete the task and there is little correction of errors.

(This is the predominant method in middle school ESL teaching at Frankfurt International School. The tasks are subsumed in a major topic that is studied for a number of weeks. In the topic of ecology, for example, students are engaged in a number of tasks culminating in a poster presentation to the rest of the class. The tasks include reading, searching the internet, listening to taped material, selecting important vocabulary to teach other students etc).

The Natural Approach

This approach, propounded by Professor S. Krashen, stresses the similarities between learning the first and second languages. There is no correction of mistakes. Learning takes place by the students being exposed to language that is comprehensible or made comprehensible to them.

The Lexical Syllabus

This approach is based on a computer analysis of language which identifies the most common (and hence most useful) words in the language and their various uses. The syllabus teaches these words in broadly the order of their frequency, and great emphasis is placed on the use of authentic materials.

ج- اساليب تدريس اللغة:

اليك بايجاز بعض الاساليب المشهورة لتدريس اللغة الاجنبية كلغة ثانية و التي انتشرت في النصف الثاني من القرن.

الطريقة المباشرة:

يتم في هذه الطريقة التدريس باللغة الاجنبية المراد تعلمها، و لا يتعرض المتعلم ابدا للغة الام ز يتم تجنب تدريس القواعد النحوية و يكون التركيز على النطق.

طريقة الترجمة النحوية:

يكون التعلم عن طيق الترجمة من و الى اللغة الاجنبية. يكون التركيز منصب على القواعد النحوية و المفردات بشكل غيبي. يكون الاهتمام بالناحية اللفظية للغة قليل او منعدم.

الطريقة السماعية :

ترتكز هذه الطريقة على ان تعلم اللغة هو عبارة عن اكتساب العادات . ويكون التركيز منصب على التكرار في تعلم الحوارات اللغوية و المواقف. يتم سماع اللغة الاجنبية اول و يتم تلقينها قبل ان يتم رؤيتها في شكل مكتوب.

الطريقة التركيبية:

تنظر هذه الطريقة للغة باعتبارها مجموعة من التراكيب النحوية التي يتم تعلمها واحدة تلو الاخرى بشكل ترتيبى . فمثلا يتم تقديم للفعل " يكون " و التمرن عليه قبل ان يتم تدريس زمن المضارع المستمر الذى يستخدم فعل " يكون "كفعل مساعد.

طريقة Suggestopedia

تكمّن الفكرة في هذه الطريقة في ان اللغة يمكن اكتسابها فقط عندما يكون المتعلم متلقى و ليس لديه اية اعاقات فكرية . يتم توضيح سهولة اللغة للمتعم بطرق عديدة و بذلك يتم ازالة العوائق التي تجول دون تعلم اللغة.

الاستجابة الالفعال الكاملة:

يكون التركيز هنا منصب على جعل المتعلم يستجيب لأوامر مثل "قف" و "اغلق كتابك" و "اذهب نحو النافذة افتحها"، أي ان التركيز يكون على الناحية السماعية.

تدريس اللغة بشكل تواصل:

تركز هذه الطريقة على تمكين الدارسين من التواصل بشكل فعال و صحيح في المواقف المختلفة المحتملة في الواقع. و يكون محتوى المنهج هنا منصب على الجانب الوظيفي من اللغة مثل الدعوة و الاقتراح و الشكوى و جوانب اخرى كالتعبير عن الوقت و الكمية و المكان.

الطريقة الصامتة:

تسمى هذه الطريقة بهذا للاسم لان المعلم يكون فيها شبة صامت لكي يسمح للمتعم بان يسيطر على كل ما يود قوله ، و يتم تجنب استخدام اللغة الام للمتعم.

تعلم اللغة بشكل مجتمعي:

هنا يكون التركيز على بناء علاقة قوية بين المعلم و المتعلم لكي يتم تجنب موانع التعلم . يكون هنا استخدام اللغة الاصلية للمتعم كثير و التي يقوم المعلم بترجمتها لكي يرددها الطلاب.

طريقة الغمر:

يتم هنا غمر الطلاب الاجانب المتعلمين باللغة طوال اليوم الدراسي و يطلب منهم فقط تعلم الرياضيات و العلوم و الانسانيات و من خلال جعل اللغة الانجليزية هي وسيلة التعلم. مثال على ذلك الطلاب المهاجرين في المدارس المحلية كهؤلاء الطلاب اللاجئين من البوسنة في المدارس الالمانية او طلاب من بورتوريكو في المدارس الامريكية.

تعلم اللغة القائم على المهام:

يكون التركيز في التدريس منصب على انجاز مهام معينة من النوع الذى يكون له قبول لدى الطلاب يستعين الطلاب بالمخزون اللغوي لديهم لإنجاز المهام و يقل هنا نمط السؤال الخاص بتصحيح الاخطاء.

و هذا النمط هو السائد في تعلم اللغة الانجليزية كلغة ثانية في المرحلة المتوسطة في مدارس فرانكفورت العالمية. يتم تلخيص المهام في موضوع كبير يتم دراسته في بضع اسابيع . فمثلا في مجال العلوم البيئية ، يتم تكليف الطلاب بموضوعات تنتهى بتقديم بوستر لبقية الفصل . تشمل الواجبات على القراءة و البحث في الانترنت و السماع لمادة علمية و اختيار المفردات الهامة ليتم تدريسها للطلاب.

الطريقة الطبيعية:

قام بعرض هذه الطريقة البروفسير "اس كراشين" و تركز على التشابه بين تعلم اللغة الاولى و الثانية. لا يكون هنا تصحيح للأخطاء و يكون تعلم الطلاب من خلال تعرضهم للغة التي يفهمونها او المبسطة.

المنهج المعجمي:

تعتمد هذه الطريقة على تحليل اللفة باستخدام الكمبيوتر و اظهار اكثر الكلمات الشائعة و المفيدة في اللغة حسب استخداماتها المختلفة. يقوم المعجم بتدريس هذه الكلمات حسب ترتيبها في التكرار. ، و يكون التركيز الاكبر منصب على استخدام الوسائل الاصلية.

استراتيجيات التدريس

Teaching strategies

Instructional Strategies

Below is a list of different methods of learning. The percentages listed represent the average amount of information that is retained through that particular learning method. Note what method produces the highest retention rate.

Lecture = 5% •

Reading = 10% •

Audiovisual = 20% •

Demonstration (showing) = 30% •

Discussion Group = 50% •

Practice by doing = 75% •

Teach others / immediate use of learning = 90% •

It should also be recognized that a person's prior knowledge may help or hurt the construction of meaning. People's prior knowledge comes from their past experiences, culture, and their environment. Generally prior knowledge is good, but sometimes misconceptions

and wrong information can be a hindrance. Sometimes time must be spent correcting prior knowledge before new learning can occur.

Cooperative Learning

Cooperative learning involves students working in small groups to complete tasks or projects. Success is based on the performance of the group rather than on the performance of individual students

Benefits

Cooperative learning activities play an important role in increasing students' respect for and understanding of each other's abilities interests and needs. ■

These activities encourage students to take responsibility for their learning. ■

Think-Pair-Share

In think-pair-share, the teacher poses a topic or question. •

Students think privately about the question for a given amount of time, usually one to three minutes •

Each student then pairs with a partner to discuss the question, allowing students to clarify their thoughts •

Next, each pair has an opportunity to share their answers with the whole class. •

Think-pair-share is a cooperative learning strategy that provides opportunities for students to:

- participate
- learn from others

- make connections.

Group Discussions •

Group discussions help students learn to articulate their views and respond to opinions that differ from their own •

Group discussions may involve the whole class or a small group •

Participating in group discussions help students consider other people's perspectives and develop effective problem solving skills

Brainstorming

Brainstorming is an effective technique for generating lists of ideas, and creating interest and enthusiasm for new concepts or topics. ■

Brainstorming provides teachers and students with an overview of what students know and/or think about a specific topic ■

Establish brainstorming ground rules such as: ■

- Accept all ideas without judgment
- Everyone participates

- Focus on quantity rather than quality.
- Review the ideas and look for ways to combine and/or sort them.

Portfolio Development

Portfolios are a chance for students to gather, organize and illustrate → توضيح examples of their learning and accomplishments.

It is the process of creating, collecting, reflecting on and selecting work samples that engages students in continuous reflection and self-assessment

A basic portfolio contains:

- a cover page
- a table of contents
- a statement of student goals
- items that represent understanding of concepts

-items that illustrate the process of learning, such as excerpts from learning logs and journals or a sample project in all its stages,

- self-assessment rubrics

Role-playing

Role-playing is the spontaneous acting out of situations, without costumes or scripts •

Role-playing provides students with opportunities to explore and practice new •

communication skills in a safe, nonthreatening environment.

Express feelings, and take on the role of another person by •
"walking in another's shoes."

At the conclusion, students have an opportunity to discuss how they felt and what they learned about that particular situation. •

The most important part of role-play is the follow-up discussion. •

Cognitive Organizers •

Cognitive organizers (also known as key visuals or graphic organizers) are formats for organizing information and ideas graphically or visually. •

Just as cooperative learning groups make student thinking audible, cognitive organizers make student thinking visible. •

Students can use cognitive organizers to generate ideas, record and reorganize information, and see relationships. •

E-learning definition: The use of the Internet and related technologies for the development, distribution and enhancement of learning resources.

E-learning includes numerous types of media that deliver text, audio, images, and animation, and includes technology applications and processes such as audio or video tape, satellite TV, CD-ROM, and computer-based learning, as well as local intranet/extranet and web-based learning.

Blended Learning

E-learning is suited to distance learning, but it can also be used in conjunction with face-to-face teaching, in which case the term blended learning is commonly used.

Synchronous and asynchronous

Synchronous and asynchronous

involves the exchange of ideas and Synchronous learning • information with one or more participants during the same period of time. A face-to-face discussion is an example of synchronous communications. In e-learning environments, examples of synchronous communications include online real-time live teacher instruction and feedback, Skype conversations, or chat rooms or virtual classrooms where everyone is online and working collaboratively at the same time.

may use technologies such as Asynchronous learning • email, blogs, wikis, and discussion boards, as well as web-supported textbooks, hypertext documents, audio, video courses, and social networking using web 2.0.

Deductive vs Inductive Methods

Deductive-inductive method of teaching allows the teacher to • educate students according to their specific learning style.

Deductive teaching starts with a general theory and then teaches • the student specific examples. *تعليمي*

Deductive teaching is a more traditional form of teaching. In • deductive teaching you typically provide information (lecture), share specific examples of the concept or skill being

Inductive teaching starts with a specific case and leads to the general theory. •

Induction takes place when you have observed that something happens in a certain way; we induce that the sun will rise tomorrow morning because we have observed that it rises every. •

وسائل التدريس **Teaching Aids**

Teaching Aids

Definition: any device, object, or machine used by a teacher to clarify or enliven a subject.

Teaching aids play a key role in teaching-learning situations. It works as the support to both teacher and student.

Teaching aids are the tools purposefully designed to overcome verbal deficiencies in communication and in a classroom situation.

Teaching aids are divided into different types as per their nature of function and usability.

Teaching Aids classification

Auditory Aids: - These aids produce sound and act through the ear. These are:

CD Player •

Tape Recorder •

Radio. •

1. Visual Aids: - These aids presents pictures and matters act through the eyes. These are:-

The chalk board/blackboard •

The flannel board •

The bulletin board •

The magnetic board •

Projected aids such as slides, and motion pictures etc. •

Representations—charts, sketches, flash cards, posters, •
cartoons, pictures etc.

2. Audio-Visual aids: - These aids produce both pictorial and sounds which influence mind both through the eyes and ears. These are:-

Television •

Sound motion pictures •

3. Activity aids: - These aids induce direct participation of students and teachers to get first hand knowledge. These are:-

Tours, Excursions, field trips. •

Collection of specimens, models, pictures, coins etc. •

Preparation of models, charts, puppets etc. •

Dramatics, Demonstration. •

الأهداف السلوكية Behavioural Objectives

أ. المجال المعرفي
A/ Cognitive Domains

ب. المجال الوجداني
B/ Affective Domains

ج. المجال الحركي
C/ Psychmotor Domains

Behavioural Objectives

In 1956, Benjamin Bloom headed a group of educational psychologists who developed a classification of levels of intellectual behavior important in learning. This became a taxonomy including three overlapping domains; the cognitive, affective and psychomotor.

Bloom identified six levels within the cognitive domain, from the simple recall or recognition of facts, as the lowest level, through increasingly more complex and abstract mental levels, to the highest order which is classified as evaluation.

: arrange, define, duplicate, label, list, **Knowledge** •
memorize, name, order, recognize, relate, recall, repeat,
reproduce state.

: classify, describe, discuss, explain, **Comprehension** •
express, identify, indicate, locate, recognize, report,
restate, review, select, translate,

: apply, choose, demonstrate, dramatize, **Application** •
employ, illustrate, interpret, operate, practice, schedule,
solve, use, write.

: analyze, appraise, calculate, categorize, **Analysis** •
compare, contrast, criticize, differentiate, discriminate,
distinguish, examine, experiment, question, test.

: arrange, assemble, collect, compose, construct, **Synthesis** •
create, design, develop, formulate, manage, organize,
plan, prepare, propose, set up, write.

: appraise, argue, assess, judge, predict, rate, **Evaluation** •
select, support, value, evaluate.

Affective Domain

Affective learning: This domain relates to emotions, attitudes, appreciations, and values, such as enjoying, conserving, respecting, and supporting. Verbs applicable to the affective domain include accepts, attempts, challenges, defends, disputes, joins, judges, praises, questions, shares, supports, and volunteers.

Psychomotor Domain

Psychomotor learning is demonstrated by physical skills; manipulation, grace, strength, speed; actions which demonstrate the fine motor skills such as use of precision instruments or tools, or actions which evidence gross motor skills such as the use of the body in dance or athletic performance. Verbs applicable to the , handle, **بمسك** psychomotor domain include bend, grasp operate, reach, relax, shorten, stretch, write, differentiate (by touch), express (facially), perform (skillfully).

أنواع الاختبارات والتقويم

Types of English Lauguag teses

E. Main Types of English language tests

Formative assessment:

The goal of formative assessment is to *monitor student learning* to provide ongoing feedback that can be used by instructors to improve their teaching and by students to improve their learning. More specifically, formative assessments:

- help students identify their strengths and weaknesses and target areas that need work
- help faculty recognize where students are struggling and address problems immediately

Formative assessments are generally *low stakes*, which means that they have low or no point value. Examples of formative assessments include asking students to:

- draw a concept map in class to represent their understanding of a topic
- submit one or two sentences identifying the main point of a lecture
- turn in a research proposal for early feedback

Summative assessment:

The goal of summative assessment is to *evaluate student learning* at the end of an instructional unit by comparing it against some standard or benchmark.

Summative assessments are often *high stakes*, which means that they have a high point value. **Examples of summative assessments include:**

- a midterm exam , final exams
- a final project,
- a paper

Information from summative assessments can be used formatively when students or faculty use it to guide their efforts and activities in subsequent courses.

Aptitude Test Definition

Aptitude test: A test which is designed to measure a student's learning potential by evaluating abstract concepts such as logical reasoning and problem-solving.

Examples: Scholastic Assessment Test (SAT), Preliminary SAT/ National Merit Scholarship Qualifying Test (PSAT/NMSQT)

The definition of **aptitude** is an innate, learned or acquired ability. It is part of the psychometric tests at the assessment centre (the other part being personality tests, personal abilities, attitude and more). Aptitude tests are mainly made to assess **intelligence and knowledge**. Aptitude tests most commonly consist of numerical reasoning, verbal reasoning, abstract reasoning, speed, accuracy abilities, and more.

Purpose of Aptitude Tests

The purpose of the aptitude test is to test your work related perceptions, judgment and reasoning.

The aptitude test will consist of various parts. These parts include an Abstract Reasoning Test, Verbal Reasoning Test, Numerical Reasoning Test, Spatial Reasoning Test and Mechanical Reasoning Test.

Definition of Diagnostic Testing

Diagnostic testing is individually administered tests designed to identify weaknesses in the learning processes. Usually these are administered by trained professionals and are usually prescribed for elementary, sometimes middle school, students.

It enables the teacher to know the strong and weak points of a student.

Achievement Tests

Achievement tests measure how much students have already learned. These tests help learners measure their current knowledge and skills.

Achievement test: A test, typically standardized, which is designed to measure subject and grade-level specific knowledge. Achievement tests are frequently used as a way to determine at what level a student is performing in subjects such as math and reading.

Examples: Metropolitan Achievement Test, Weschler Individual Achievement Test, Stanford Achievement Test, National Assessment of Educational Progress, TerraNova

An achievement test is an exam designed to assess how much knowledge a person has in a certain area or set of areas. Schools use these tests with some regularity to both place students

into appropriate grade levels and skill groupings and to assess teacher efficiency. Achievement tests may also be used by private schools and elite institutions as admissions benchmarks, and sometimes appear in the workplace, too — particularly when it comes to determining whether certain employees have what it takes to assume greater responsibilities or to transition to different leadership areas.

Basic Premise

The main goal of any achievement test is to ascertain what sort of information the test-taker *already knows*. This makes it somewhat different from aptitude or abilities tests, both of which are designed to gauge how much potential a person has for later learning. Looking only at achievement can give administrators a good idea of where the test taker is at the present moment when it comes to knowledge of a specific topic or subject area. Most tests are designed to be straightforward for this reason, and they tend to present material in a clear and unambiguous way.

Proficiency test

A proficiency test measures a learner's level of language. It can be compared with an achievement test, which evaluates a learner's understanding of specific material, a diagnostic test, which identify areas to work on, and a prognostic test, which tries to predict a learner's ability to complete a course or take an exam. Proficiency tests are uncommon within the classroom but very frequent as the end aim (and motivation) of language learning.

A proficiency Test also measures an individual's abilities and skills in a domain or subject to know how well he/she has learned, understood and internalized the related concepts and principles. Such a test in language e.g. may assess a student's skills in reading, writing, listening, speaking or vocabulary. Similarly a test in Science may focus on assessing students' abilities to apply concepts and principles to analyze a given situation, solve a given problem and conduct practical work efficiently. A test in Mathematics may similarly assess problem solving abilities and skills of mathematical thinking, mathematical reasoning and procedural techniques followed by students. Thus, the proposed *Proficiency Test* will mainly focus on assessing students' abilities and skills to apply knowledge and understanding of any subject to new and unfamiliar everyday life situations.

The *core* testing element of such a test will include observing, comparing, classifying, solving, translating, interpreting, analyzing, synthesizing, creating, composing, deducing, justifying and judging/evaluating.

Example

IELTS and TOEFL are examples of proficiency tests.

In the classroom

Proficiency tests often have a significant backwash effect on the classroom, as learners' focus narrows to preparing the test items. One way to make practice for exams more meaningful is by asking learners to prepare their own practice questions for the group.

هـ - الانواع الرئيسية لاختبارات اللغة الانجليزية:

التقييم التتابعي:

يهدف هذا النوع من التقييم الى قياس التعلم لدى المتعلمين لإعطاء تغذية راجعة و مستمرة يعتد عليها المدرسين في تحسين و تطوير اساليب تدريسهم و كذلك يعتمد عليها الطلاب لتحسين درجة تعلمهم بشكل محدد فان هذا النوع من التقييم يهدف الى:

- مساعدة الطلاب على التعرف على نقاط القوة و الضعف لديهم و معرفة الجوانب التي يجب استهدافها.
- مساعدة الجامعة في معرفة النقاط التي تستشكل على للطلاب لمعالجتها على الفور.
- و من امثلة هذه التقييمات ان نطلب من الطلاب ما يلي:
- قم برسم خريطة مفاهيم في الفصل تعبر عن مدى فهمهم للموضوع الذي يدرسونه.
- قم بإعطاء جملة او جملتين تلخص الفكرة الرئيسية للدرس.
- قم بإعطاء مقترح بحثي للتغذية الراجعة المبكرة.

التقييم الملخص:

يهدف هذا النوع من التقييمات قياس مدى تعلم الطلاب في نهاية كل وحدة دراسية و ذلك بمقارنتها بالمعايير الرسمية للتعلم.

و غالبا ما تكون التقييمات من هذا النوع متصفة بالجدية الشديدة، و مثال لها:

- اختبارات نصف التيرم و نهايته.

- مشروع التخرج.

- الابحاث.

و يمكن الاستفادة من المعلومات المستخلصة من هذه التقييمات كدليل عند وضع المناهج والكوريات للفترة الدراسية المقبلة.

تعريف اختبار الكفاءة:

هو عبارة عن اختبار مصمم لقياس مدى التعلم الفعلي و ذلك بتقييم المفاهيم المجردة كالتفكير المنطقي و حل المشكلات.

و من امثله: " اختبار التقييم المدرسي (SAT) و اختبار التقييم المدرسي التمهيدي والاختبار القومي للتأهيل الدراسي يقيس اختبار الكفاءة القدرات التي تم اكتسابها بالتعلم و القدرات الفطرية. و هو جزء من اختبارات القياس النفسي في مركز القياس (وهناك اختبارات اخرى تشمل اختبار الشخصية و القدرات الشخصية و التوجهات....) و تهدف اختبارات الكفاءة قياس الذكاء و المعرفة ، و تتكون من اسئلة التفكير الحسابي و التفكير اللفظي و المجرد و السرعة و القدرة على تحرى الدقة و ما الى ذلك.

الهدف من اختبارات الكفاءة:

يهدف اختبار الكفاءة قياس الجوانب المتعلقة بتخصصك و تفكيرك يتألف الاختبار من اجزاء متنوعة تشمل على اختبار التفكير المجرد و التفكير اللفظي و التفكير الحسابي واختبارات التفكير الألى و الزمنى.

تعريف الاختبار التشخيصي:

هي عبارة عن اختبارات يتم القيام بها على المستوى الشخصي و تهدف للتعرف على نقاط الضعف في العملية التعليمية. و عادة ما تكون تحت اشراف متخصصين مدربين . و يتم اعطاها للطلاب في المراحل الابتدائية و المتوسطة، و من دورها انها تمكن المعلم من معرفة نقاط القوة و الضعف لدى الطلاب.

اختبارات التحصيل:

تقيس اختبارات التحصيل مدى تحصيل الطلاب في مواد دراسية معينة . و تهدف لمعرفة المرحلة العلمية التي توصل اليها الدارس في تخصص معين كالقراءة او الرياضيات.

امثلة: اختبار متروبوليتان للتحصيل و اختبار وسشتر للتحصيل و اختبار ستانفورد للتحصيل و الاختبار القومي لقياس التحصيل العلمي اختبار تيرا نوبا.

و يعد اختبار التحصيل لقياس كم المعارف و المعلومات التي حصلها الدارس في مجال معين. و تستخدم المدارس هذه الاختبارات بانتظام في حالة ادراج الطلاب في مرحلة تعليمية معينة او لقياس مدى كفاءة المعلمين.. و يمكن ان تستخدم اختبارات التحصيل هذه في المدارس الخاصة و المؤسسات الانتقائية كوسيلة لقبول المتقدمين و احيانا نجدها في اماكن العمل ايضا.

الفرضية الرئيسية:

ان الهدف الرئيسي وراء اختبار تحصيلي يتمثل في التأكد من المعلومات التي لدى الفرد ، و هذا يجعل هذه الاختبارات مختلفة احيانا عن اختبارات الكفاءة و القدرات، و كلاهما يهدف مدى استعداد الفرد لاكتساب المعارف المستقبلية. و بمجرد النظر لنتيجة الاختبار التحصيلي يعرف المسؤول عن التقييم ما توصل اليه الشخص من معارف في مجال معين. و تكون الاختبارات واضحة في هذا الهدف و مباشرة في اسئلتها.

اختبار الكفاءة:

يقيس اختبار الكفاءة مستوى اللغة لدى المتعلم ، و يمكن ان نشبهه بالاختبار التحصيلي و الذي يقيس فهم المتعلم لمادة معينة. أو الاختبار التشخيصي و الذي يحدد جوانب معينة للتركيز عليها ، و الاختبار التنبؤ و الذي يتنبأ بقدرة الشخص على اكمال منهج دراسي معين او اجتياز اختبار معين. و ليست اختبارات الكفاءة منتشرة في بيئة الفصل و لكنها تستخدم كهدف نهائي او كتحفيز لتعلم اللغة .

كما يقيس اختبار الكفاءة ايضا قدرات الفرد و مهاراته في مجال او تخصص معين لمعرفة مدى تمكنه مما تعلمه و فهمه . و قد يقيس هذا الاختبار في

اللغة مدى تمكن المتعلمين من مهارات القراءة و الكتابة و الاستماع و التحدث و المفردات اللغوية . و على نحو شبيهه يقيس اختبار العلوم مدى تمكن الطلاب من تطبيق مبادئ و مفاهيم لتحليل موقف معين او لحل مشكلة بعينها و للقيام بتنفيذ عمل معلمي بكفاءة. و يقيس اختبار الرياضيات قدرة الدارس على حل المشكلات و مهارات التفكير الحسابي و التفكير الرياضي و الأساليب الاجرائية التي يتبعها الطلاب . و لهذا فان اختبار الكفاءة المقترح وف يقيس قدرات الطلاب و مهاراتهم في تطبيق المعارف و مدى فهمهم لأى موضوع في الحياة اليومية.

وسيكون جوهر الاختبار مشتمل على الملاحظة و المقارنة و التصنيف و الحال و الترجمة و التفسير و التحليل و التركيب و التكوين و الكتابة الانشائية و الاستنتاج و التعليل و القياس و التقويم.

مثال:

اختبار الابلتس و التوفل كنموذج لاختبارات الكفاءة.

وفي الفصل:

يكون لاختبارات الكفاءة دور هام في الفصل ، و ذلك لان اهتمام الطلاب ينصب على الاستعداد للاختبار ، و من الطرق التي تجعل التمرين ذو معنى اكبر للطلاب طرح بعض الاسئلة على الطلاب و الطلب منهم اعداد اسئلتهم الخاصة ل طرحها على مجموعات الطلاب الاخرى.

ملاحظات

